

Workshopnummer:

2.7

Workshopnaam:

Eenheid van Taal voor patiënten

Sprekers:

Hugo van Mens & Annemarieke Homan

Samenvatting:

Op dit moment is er geen 'Eenheid van Taal voor patiënten.' Dit leidt er bijvoorbeeld toe dat medische informatie onbegrijpelijk is en dat informatie in een PGO niet goed samengebracht kan worden.

In het programma Vertalen SNOMED worden patiëntvriendelijke termen van de Thesaurus Zorg & Welzijn aan SNOMED gekoppeld. Dit zorgt ervoor dat een zorgverlener gewoon in de eigen taal kan registreren en dat aan de patiënt automatisch een patiëntvriendelijke variant getoond kan worden.

Maar er zijn nog veel meer partijen die zich bezig houden met patiëntvriendelijke termen. Nictiz heeft deze partijen samen gebracht in drie bijeenkomsten. Hier heeft men elkaar getoond wat men doet en wil bereiken op het gebied van patiëntvriendelijke termen, er is besproken waar een patiëntvriendelijke term aan moet voldoen en er is besproken hoe deze initiatieven samengebracht kunnen worden door middel van SNOMED.

Hugo van Mens toont hoe door middel van de patiëntvriendelijke termen in SNOMED en de Thesaurus Zorg & Welzijn automatisch toelichtingen voor de patiënt gegenereerd kunnen worden. De poly hiërarchische structuur in SNOMED biedt hierbij veel mogelijkheden. Zo ligt bijvoorbeeld voor een diagnose vaak de anatomische locatie en oorzaak vast. Op basis hiervan hier kun je goede toelichtingen maken en hoeft niet voor alles een patiëntvriendelijke term vastgelegd te worden.

Als vervolg op genoemde bijeenkomsten wordt een onderzoek gestart voor harmonisatie van bestaande initiatieven om te komen tot 'Eenheid van Taal voor patiënten'. Marinka de Jong gaat dit onderzoek uitvoeren.

Tijdens de workshop wordt vast gebrainstormd over de volgende vragen

1. Welke kansen voor Eenheid van Taal voor patiënten ziet u?
2. Welke usecases zijn er voor toepassing van patiëntvriendelijke termen in SNOMED?
3. Welke kansen en uitdagingen ziet u om tot Eenheid van Taal voor patiënten te komen?
4. Welke partijen moeten nog meer betrokken worden?

Belangrijke leerpunten / kernpunten:

1. SNOMED bevat ook patiëntvriendelijke termen. Deze kunnen automatisch getoond worden, de zorgverlener kan in de eigen vaktaal registreren.
2. Met SNOMED kunnen automatisch toelichtingen gegenereerd worden.
3. SNOMED kan als onderliggende infrastructuur fungeren voor het samenbrengen van bestaande initiatieven.
4. Er is behoefte aan 'Eenheid van Taal voor patiënten'.

Wat zijn de volgende stappen? Of waar is nu behoefte aan?

Het vervolg is het onderzoek naar harmonisatie/Eenheid van Taal voor patiënten.
De resultaten van de brainstorm worden hierin meegenomen.